



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 13.12.2023
C(2023) 9700 final

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 13.12.2023

**dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni
Ewropea għall-ghajjuna *de minimis***

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 13.12.2023

dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ghajnuna *de minimis*

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 108(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 tat-13 ta' Lulju 2015 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat orizzontali¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv dwar l-Għajnuna mill-Istat,

Billi:

- (1) Il-finanzjament mill-Istat li jilhaq il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jikkostitwixxi għajnuna mill-Istat, u jeħtieġ li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata bih skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat. Madankollu, skont l-Artikolu 109 tat-Trattat, il-Kunsill jista' jiddetermina l-kategoriji ta' għajnuna li huma eżentati minn dak ir-rekwiżit ta' notifika. F'konformità mal-Artikolu 108(4) tat-Trattat, il-Kummissjoni tista' tadotta regolamenti rigward dawk il-kategoriji ta' għajnuna mill-Istat. Fir-Regolament (UE) 2015/1588, il-Kunsill iddeċieda, f'konformità mal-Artikolu 109 tat-Trattat, li l-għajnuna *de minimis* (jiġifieri għajnuna mogħtija lill-istess impriza fuq perjodu speċifiku ta' żmien li ma jaqbiżx ċertu ammont fiss) tista' tikkostitwixxi kategorija bħal din. Fuq dik il-bażi, l-għajnuna *de minimis* titqies li ma tissodisfax il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat u għalhekk mhijiex sogġetta għall-proċedura ta' notifika.
- (2) Il-Kummissjoni, f'għadd kbir ta' deċiżjonijiet, ikkjarifikat il-kunċett ta' għajnuna skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll il-politika tagħha dwar limitu massimu *de minimis* li taħtu l-Artikolu 107(1) tat-Trattat jista' jitqies li ma japplikax. Inizjalment għamlet dan fl-avviż tagħha dwar ir-regola *de minimis* għall-għajnuna mill-Istat² u sussegwentement fir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 69/2001³, (KE) Nru 1998/2006⁴ u (UE) Nru 1407/2013⁵.

¹ ĠU L 248, 24.9.2015, p. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2015/1588/oj?locale=mt>.

² L-Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-regola *de minimis* għall-għajnuna mill-Istat (ĠU C 68, 6.3.1996, p. 9).

³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 69/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar it-tħaddim tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar għajnuna *de minimis* (ĠU L 10, 13.1.2001, p. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2001/69/oj>).

Dan ir-Regolament jissostitwixxi r-Regolament (UE) Nru 1407/2013 hekk kif jiskadi.

- (3) Fid-dawl tal-esperjenza miksuba bl-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013, huwa xieraq li jiżdied il-limitu massimu tal-ghajjnuna *de minimis*, li impriża waħda tista' tirċievi għal kull Stat Membru fuq kwalunkwe perjodu ta' 3 snin, għal EUR 300 000. Dak il-limitu massimu jirrifletti l-inflazzjoni li seħhet mid-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 u l-iżviluppi stmati matul il-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament. Dan il-limitu massimu huwa meħtieġ sabiex jiżgura li kwalunkwe miżura li taqa' fl-ambitu ta' dan ir-Regolament tkun tista' titqies li ma jkollha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u li ma tohloqx distorsjoni jew thedded li tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni.
- (4) Għall-finijiet tar-regoli dwar il-kompetizzjoni stabbiliti fit-Trattat, impriża hija kwalunkwe entità, sew jekk persuna fiżika u sew jekk ġuridika, involuta f'attività ekonomika, irrISPettivament mill-istatus legali tagħha u mill-mod kif tkun iffinanzjata⁶. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ċċarat li entità li “jkollha ishma ta' kontroll f'kumpanija” u li “teżerċita effettivament dan il-kontroll filwaqt li tipparteċipa direttament jew indirettament fl-amministrazzjoni tagħha”, trid titqies li qed tipparteċipa fl-attività ekonomika ta' dik il-kumpanija. L-entità nnifisha għandha għalhekk titqies bħala impriża fis-sens tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat⁷. Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-entitajiet kollha li huma kkontrollati (fuq bażi legali jew *de facto*) mill-istess entità għandhom jitqiesu bħala impriża waħda⁸.
- (5) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, u biex jitnaqqas il-piż amministrattiv, jenħtieġ li dan ir-Regolament jipprovdi lista ċara u eżawrjenti ta' kriterji biex jiġi ddeterminat meta żewġ intrapriżi jew aktar fl-istess Stat Membru jenħtieġ li jitqiesu bħala impriża waħda. Il-Kummissjoni għażlet kriterji li huma xierqa għall-finijiet ta' dan ir-Regolament mill-kriterji stabbiliti sew għad-definizzjoni ta' “intrapriżi relatati” bħala parti mid-definizzjoni ta' intrapriżi żgħar jew ta' daqs medju (SMEs) fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE⁹ u fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014¹⁰. Il-kriterji jenħtieġ li jkunu applikabbli, minhabba l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, kemm għall-SMEs kif ukoll għall-impriżi l-kbar u jenħtieġ li jiggarantixxu li grupp ta' intrapriżi affiljati jitqies bħala impriża waħda għall-applikazzjoni tar-regola *de minimis*. Madankollu, jenħtieġ li intrapriżi li ma għandhom l-ebda relazzjoni ma' xulxin, hlief għall-fatt li

⁴ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1998/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat dwar l-ghajjnuna *de minimis* (ĠU L 379, 28.12.2006, p. 5, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1998/oj>).

⁵ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1407/2013 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-ghajjnuna *de minimis* (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1407/oj>).

⁶ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Jannar 2006, Ministero dell'Economia e delle Finanze vs Cassa di Risparmio di Firenze *et*, C-222/04, ECLI:EU:C:2006:8, il-punt 107.

⁷ *Ibid.*, punti 112 u 113.

⁸ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Ġunju 2002, In-Netherlands vs Il-Kummissjoni, C-382/99, ECLI:EU:C:2002:363.

⁹ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' mikroimpriżi, impriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj>).

¹⁰ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' ghajjnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/651/oj>).

kull waħda minnhom għandha rabta diretta mal-istess korp jew korpi pubbliċi, ma jiġux trattati bħala li huma affiljati ma' xulxin. Għalhekk jenħtieġ li tiġi kkunsidrata s-sitwazzjoni speċifika ta' intrapriżi kkontrollati mill-istess korp jew korpi pubbliċi, li fihom l-intrapriżi jista' jkollhom setgħa ta' deċiżjoni indipendenti.

- (6) Fid-dawl tar-regoli speċjali li japplikaw għas-setturi tal-produzzjoni primarja (b'mod partikolari l-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli, u l-produzzjoni primarja ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura) u r-riskju li l-ammonti ta' għajjnuna taħt il-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament jistgħu madankollu jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 107(1) tat-Trattat, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma japplikax għal dawk is-setturi.
- (7) Meta jitqies ix-xebh bejn l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, u ta' prodotti mhux agrikoli, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, jekk jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet. Jenħtieġ li l-attivitajiet fl-azjenda agrikola meħtieġa għat-thejjija ta' prodott għall-ewwel bejgħ (pereżempju l-ħsad; il-qtuġħ u d-dris taċ-ċereali; jew l-ippakkjar tal-bajd) jew l-ewwel bejgħ lill-bejjieġha mill-ġdid jew lill-proċessuri jenħtieġ li ma jitqiesx bħala pproċessar u kummerċjalizzazzjoni f'dan ir-rigward u għalhekk dan ir-Regolament jenħtieġ li ma japplikax għal dawk l-attivitajiet.
- (8) Bl-istess mod, meta titqies in-natura tal-attivitajiet fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, u s-similaritajiet bejn dawn l-attivitajiet u attivitajiet oħra ta' pproċessar u kummerċjalizzazzjoni, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-impriżi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, dment li jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet. Jenħtieġ li la l-attivitajiet li jsiru fl-azjenda agrikola jew abbord meħtieġa għat-thejjija ta' annimal jew pjanta għall-ewwel bejgħ (inkluż it-tqattigħ, l-iffilittjar jew l-iffriżar), u lanqas l-ewwel bejgħ lil rivenditori jew proċessuri ma jitqiesu bħala pproċessar jew kummerċjalizzazzjoni f'dan ir-rigward u għalhekk jenħtieġ li dan ir-Regolament ma japplikax għal dawk l-attivitajiet.
- (9) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea iddeterminat li, ladarba l-Unjoni tkun illeġiżlat favur it-twaqqif ta' organizzazzjoni komuni tas-suq f'settur partikolari tal-agrikoltura, l-Istati Membri huma obbligati li jastjenu milli jiehdu kwalunkwe miżura li tista' ddgħajjifha jew toħloq eċċezzjonijiet għaliha¹¹. Għal din ir-raġuni, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma japplikax għall-għajjnuna għall-ammonti ffixxati fuq il-bażi tal-prezz jew tal-kwantità tal-prodotti mixtrija jew imqieġħda fis-suq fis-settur agrikolu. Lanqas ma jenħtieġ li japplika għal għajjnuna marbuta ma' obbligu li l-għajjnuna tinqasam ma' produttori agrikoli primarji. Dawn il-prinċipji japplikaw ukoll fis-settur tas-sajd u tal-akkwakultura.
- (10) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jkunx japplika għal għajjnuna għall-esportazzjoni jew għal għajjnuna soġġetta għall-użu ta' oġġetti jew servizzi domestiċi bi preferenza fuq dawk importati. B'mod partikolari, jenħtieġ li ma japplikax għal għajjnuna li tiffinanzja l-istabbiliment u l-operat ta' network ta' distribuzzjoni fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ddeċidiet li r-Regolament (KE) Nru 1998/2006 "ma jeskludix kull għajjnuna li jista' jkollha impatt fuq l-esportazzjonijiet, iżda biss dik li għandha bħala għan dirett, mill-forma stess li hija tiegħu, li ssostni l-bejgħ fi Stat ieħor" u li "għajjnuna għall-investment, sakemm

¹¹ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Diċembru 2002, *Franza vs Il-Kummissjoni*, C-456/00, ECLI:EU:C:2002:753, punt 31.

din ma tkunx, f'xi forma jew oħra, determinata, fil-prinċipju u fl-ammont tagħha, mill-kwantità tal-prodotti esportati, ma taqax taħt 'għajnuna lill-attivitajiet relatati mal-esportazzjoni', fis-sens tal-Artikolu 1(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 1998/2006 u għalhekk ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, anki jekk l-investimenti hekk sostnuti jippermettu l-iżvilupp ta' prodotti maħsuba għall-esportazzjoni"¹². L-għajnuna għall-kostijiet tal-parteciċipazzjoni f'fieri kummerċjali jew għall-kostijiet tal-istudji jew tas-servizzi ta' konsulenza meħtieġa għat-tnedija ta' prodott ġdid jew eżistenti f'suq ġdid fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz b'mod generali ma tikkostitwix għajnuna għall-esportazzjoni.

- (11) Jenħtieġ li l-perjodu ta' 3 snin li għandu jitqies għall-finijiet ta' dan ir-Regolament jiġi vvalutat fuq bażi kontinwa. Għal kull għotja ġdida ta' għajnuna *de minimis*, jenħtieġ li jitqies l-ammont totali ta' għajnuna *de minimis* mogħtija fit-3 snin preċedenti.
- (12) Meta impriża tkun attiva f'wieħed mis-setturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tkun attiva wkoll f'setturi oħra jew ikollha attivitajiet oħrajn, jenħtieġ li dan ir-Regolament ikun japplika għal dawk is-setturi jew l-attivitajiet oħrajn sakemm l-Istat Membru kkonċernat jiggarrantixxi, billi jistrieħ fuq mezzi xierqa bħas-separazzjoni tal-attivitajiet jew is-separazzjoni tal-kontijiet, li l-attivitajiet fis-setturi esklużi ma jibbenefikawx mill-għajnuna *de minimis*. Jenħtieġ li l-istess prinċipju japplika meta impriża tkun attiva f'setturi li għalihom japplikaw limiti *de minimis* aktar baxxi. Jekk impriża ma tkunx tista' tiżgura li l-attivitajiet fis-setturi li għalihom japplikaw limiti *de minimis* aktar baxxi jibbenefikaw biss minn għajnuna *de minimis* sa dawk il-limiti l-aktar baxxi, jenħtieġ li l-aktar limitu baxx japplika għall-attivitajiet kollha tal-impriża.
- (13) Jenħtieġ li jiġu stipulati regoli li jiżguraw li ma jkunx possibbli li jiġu evitati l-intensitajiet massimi tal-għajnuna stabbiliti f'regolamenti rilevanti dwar l-għajnuna mill-Istat jew f'deċiżjonijiet tal-Kummissjoni. Jenħtieġ li jiġu stabbiliti wkoll regoli ċari dwar il-kumulazzjoni.
- (14) Dan ir-Regolament ma jeskludix il-possibbiltà li miżura tista' ma titqiesx bħala għajnuna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat għal raġunijiet oħra għajr dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament, bħal pereżempju, meta l-miżura tikkonforma mal-prinċipju tal-operatur f'ekonomija tas-suq jew ma tinvolvi trasferiment ta' riżorsi tal-Istat. B'mod partikolari, il-finanzjament tal-Unjoni ġestit ċentralment mill-Kummissjoni li mhuwix direttament jew indirettament taħt il-kontroll tal-Istat Membru ma jikkostitwix għajnuna mill-Istat u jenħtieġ li ma jitqiesx meta jiġi ddeterminat jekk il-limitu massimu stipulat f'dan ir-Regolament jinqabizx.
- (15) Dan ir-Regolament ma jinkludix is-sitwazzjonijiet kollha fejn miżura jista' ma jkollha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u ma tistax tfixxkel jew thedded li tfixxkel il-kompetizzjoni. Jista' jkun hemm sitwazzjonijiet fejn benefiċjarju jforni oġġetti jew servizzi lil żona limitata (pereżempju f'reġjun insulari jew reġjun ultraperiferiku) fi Stat Membru u dak il-benefiċjarju huwa improbabbli li jattira klijenti minn Stati Membri oħra, u li ma jistax jiġi previst li l-miżura jkollha aktar minn effett marginali fuq il-kundizzjonijiet ta' investimenti jew stabbiliment transfruntier. Jenħtieġ li tali miżuri jiġu vvalutati fuq bażi ta' każ b'każ.

¹² Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-28 ta' Frar 2018, ZPT AD vs Narodno sabranie na Republika Bulgaria et, C-518/16, ECLI:EU:C:2018:126, il-punti 55 u 56.

- (16) Għall-finijiet ta' trasparenza, trattament ugwali u monitoraġġ effettiv, dan ir-Regolament jenhtieg li japplika biss għall-ghajnuna *de minimis* li għaliha huwa possibbli li jiġi kkalkulat l-ekwivalenti preċiż tal-ghotja gross *ex ante* mingħajr il-htieġa li titwettaq valutazzjoni tar-riskju ("ghajnuna *de minimis* trasparenti"). Kalkolu preċiż bhal dan jista', pereżempju, isir għal għotjiet, sussidji fuq ir-rata tal-imghax, eżenzjonijiet mit-taxxa limitati jew strumenti oħrajn li jipprevedu limitu li jassigura li l-limitu massimu rilevanti ma jinqabiżx. Il-previżjoni ta' massimu tfsisser li, sakemm l-ammont preċiż tal-ghajnuna ma jkunx magħruf, l-Istat Membru jrid jassumi li l-ammont huwa ugwali għall-massimu biex jiżgura li diversi miżuri ta' ghajnuna flimkien ma jaqbiżx il-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament u li jiġu applikati r-regoli dwar l-akkumulazzjoni.
- (17) Għall-finijiet ta' trasparenza, trattament ugwali u l-applikazzjoni korretta tal-limitu massimu *de minimis*, jenhtieg li l-Istati Membri kollha japplikaw l-istess metodu ta' kalkolu għall-kalkolu tal-ammont totali ta' ghajnuna mogħtija. Biex jiġi ffaċilitat il-kalkolu, jenhtieg li l-ammonti tal-ghajnuniet mogħtija mhux fil-forma ta' għotja fi flus kontanti jkunu kkonvertiti fl-ekwivalenti tagħhom ta' għotja gross. Il-kalkolu tal-ekwivalenti ta' għotja gross għal tipi trasparenti ta' ghajnuna, ghajr għotjiet, jew ta' ghajnuna pagabbli f'għadd ta' pagamenti, jehtieg l-użu tar-rati tal-imghax tas-suq li jkunu qed jintużaw fil-mument li tkun ingħatat dik l-ghajnuna. Sabiex tiġi ffaċilitata applikazzjoni uniformi, trasparenti u sempliċi tar-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat, jenhtieg li r-rati tas-suq applikabbli għall-finijiet ta' dan ir-Regolament ikunu r-rati ta' referenza stabbiliti f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu li jistabbilixxi r-rati ta' referenza u ta' skont¹³.
- (18) Jenhtieg li l-ghajnuna fil-forma ta' self, inkluża l-ghajnuna ta' finanzjament ta' riskju *de minimis* li tiegħu forma ta' self, titqies bhala ghajnuna *de minimis* trasparenti jekk l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun ġie kkalkulat fuq il-bażi tar-rati tal-imghax tas-suq prevalenti fil-mument li tingħata l-ghajnuna. Sabiex jiġi ssimplifikat it-trattament ta' self żgħir b'durata qasira, huwa mehtieg li tiġi stabbilita regola ċara li tkun faċli biex tiġi applikata u li tqis kemm l-ammont tas-self kif ukoll id-durata tiegħu. Self li huwa garantit b'kollateral li jkopri mill-inqas 50 % tas-self u li ma jaqbiżx EUR 1 500 000 u durata ta' 5 snin jew EUR 750 000 u durata ta' 10 snin jista' jitqies li għandu ekwivalenti ta' għotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis*. Dan huwa bbażat fuq l-esperjenza tal-Kummissjoni u minhabba l-inflazzjoni li sehhet mid-dhul fis-sehħ tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 u l-iżvilupp stmat tal-inflazzjoni matul il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Minhabba d-diffikultajiet fid-determinazzjoni tal-ekwivalenti ta' għotja gross ta' ghajnuna mogħtija lil impriżi li jistgħu ma jkunux jistgħu jhallsu lura s-self (pereżempju, peress li impriża tkun soġġetta għal proċeduri kollettivi ta' insolvenza jew peress li din tissodisfa kriterji skont il-liġi nazzjonali tagħha li titqieghed fi proċeduri kollettivi ta' insolvenza b'talba tal-kredituri tagħha) jenhtieg li din ir-regola ma tapplikax għal tali impriżi.
- (19) Jenhtieg li l-ghajnuna inkluża f'injezzjonijiet ta' kapital ma titqiesx bhala ghajnuna *de minimis* trasparenti, hlief jekk l-ammont totali tal-injezzjoni pubblika ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*. Jenhtieg li l-ghajnuna mogħtija f'miżuri ta' finanzjament tar-riskju li jieħdu l-forma ta' investimenti ta' ekwità jew kważi ekwità,

¹³ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu li jistabbilixxi r-rati ta' referenza u ta' skont (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6).

kif imsemmi fil-linji gwida dwar il-finanzjament tar-riskju¹⁴, ma titqiesx bhala għajnuna *de minimis* trasparenti, hlief meta l-mizura kkonċernata ttipprovdi kapital li ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*.

- (20) Jenhtieg li l-għajnuna inkorporata f'garanziji, inkluża l-għajnuna ta' finanzjament ta' riskju *de minimis* li tiehu l-forma ta' garanziji, titqies bhala trasparenti jekk l-ekwivalenti ta' ghotja gross ikun gie kkalkulat fuq il-baži ta' primjums eżentati stabbiliti f'avviż tal-Kummissjoni għat-tip ta' impriża kkonċernata¹⁵. Jenhtieg li dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli ċari li jqisu kemm l-ammont tas-self sottostanti kif ukoll id-durata tal-garanzija. L-istabbiliment ta' regoli ċari mistenni li jgħin biex jissimplifika t-trattament ta' garanziji b'durata qasira li jiżguraw sa 80 % ta' self relattivament żgħir, fejn it-telf jiġi sostnut proporzjonalment u bl-istess mod mis-sellief u mill-garanti, u l-irkupri netti ġġenerati mill-irkupru tas-self mit-titoli mogħtija mill-mutwatarju jnaqqsu proporzjonalment it-telf imġarrab mis-sellief u mill-garanti. Jenhtieg li din ir-regola ma tkunx tapplika għal garanziji fuq tranżazzjonijiet sottostanti li ma jkunux self, bħal garanziji fuq tranżazzjonijiet ta' ekwità. Abbażi tal-esperjenza tal-Kummissjoni u minhabba l-inflazzjoni li sehhet mid-dhul fis-sehħ tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1407/2013 u l-iżvilupp stmat tal-inflazzjoni matul il-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament, il-garanzija jenhtieg li titqies li għandha ekwivalenti ta' ghotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis* fejn (i) il-garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti; (ii) l-ammont garantit ma jaqbiżx EUR 2 250 000; u (iii) id-durata tal-garanzija ma taqbiżx il-5 snin. L-istess japplika meta (i) il-garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti; (ii) l-ammont garantit ma jaqbiżx EUR 1 125 000; u (iii) id-durata tal-garanzija ma taqbiżx l-10 snin.
- (21) Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodoloġija biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' ghotja gross tal-garanziji, li tkun giet notifikata lill-Kummissjoni skont Regolament ieħor tal-Kummissjoni fil-qasam tal-għajnuna mill-Istat applikabbli f'dak iż-żmien u u li tkun giet aċċettata mill-Kummissjoni bhala konformi mal-Avviż ta' Garanzija¹⁶, jew kull avviż suċċessiv. L-Istati Membri jistgħu jagħmlu dan biss jekk il-metodoloġija aċċettata tiffoka b'mod esplicitu fuq it-tip ta' garanzija u t-tip ta' tranżazzjoni sottostanti inkwistjoni bhala parti mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (22) Meta l-għajnuna *de minimis* tingħata permezz ta' intermedjarji finanzjarji, l-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li dawn tal-aħħar ma jirċievu l-ebda għajnuna mill-Istat. Dan jista' jiġi żgurat, pereżempju, (i) billi l-intermedjarji finanzjarji li jibbenefikaw minn garanzija tal-Istat jintalbu biex iħallsu primjum konformi mas-suq jew (ii) jittrasferixxu kompletament kwalunkwe vantaġġ lill-benefiċjarji finali, jew (iii) biex jirrispettaw il-limitu *de minimis* u kundizzjonijiet oħrajn ta' dan ir-Regolament fuq il-livell tal-intermedjarji. Sabiex jiġi ssimplifikat it-trattament tal-intermedjarji finanzjarji li jimplimentaw skemi ta' għajnuna *de minimis*, fejn l-Istati Membri jiddependu fuq l-għażla (iii), dan ir-Regolament jenhtieg li jipprevedi regola ċara li tkun faċli biex tiġi applikata u li tqis l-ammont globali ta' self li jinvolvi għajnuna *de*

¹⁴ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida dwar l-għajnuna mill-Istat biex tippromwovi investimenti ta' finanzjament ta' riskju (ĠU C 508, 16.12.2021, p. 1).

¹⁵ Pereżempju, l-Avviż tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuna mill-Istat fil-forma ta' garanziji (ĠU C 155, 20.6.2008, p. 10).

¹⁶ L-Avviż tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuna mill-Istat fil-forma ta' garanziji (ĠU C 155, 20.6.2008, p. 10).

minimis maħruġa mill-intermedjarju finanzjarju fuq 3 snin. Abbażi tal-esperjenza tal-Kummissjoni, l-intermedjarji finanzjarji li jagħtu self *de minimis* garantit u li joperaw mekkaniżmu biex jgħaddu l-vantaġġ li jinsab fil-garanzija lill-benefiċjarji finali jistgħu jitqiesu li qed jirċievu ekwivalenti ta' għotja gross li ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis* jekk l-ammont totali tal-portafoll ta' self *de minimis* garantit ikun inqas minn EUR 10 miljun, jew jekk l-ammont tal-portafoll totali ta' self *de minimis* garantit ikun inqas minn EUR 40 miljun u magħmul minn ammonti individwali ta' self *de minimis* ta' inqas minn EUR 100 000, sakemm l-iskema *de minimis* tkun disponibbli fuq termini ugwali għall-intermedjarji finanzjarji li joperaw fl-Istat Membru kkonċernat.

- (23) Wara li ssir notifika minn Stat Membru, jenħtieġ li l-Kummissjoni teżamina jekk miżura li ma tikkonsistix f'għotja, self, garanzija, injezzjoni ta' kapital, miżura ta' finanzjament ta' riskju li tiegħu l-forma ta' investiment f'ekwità jew kważi ekwità, eżenzjonijiet limitati mit-taxxa jew strumenti oħra li jipprevedu limitu, twassalx għal ekwivalenti ta' għotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis* u tistax għalhekk tidhol fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (24) Il-Kummissjoni għandha d-dmir li tiżgura li r-regoli dwar l-għajjnuna mill-Istat jiġu rrispettati u f'konformità mal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stabbilit fl-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiffaċilitaw it-tweġġ ta' dan il-kompitu billi jkollhom l-għodod meħtieġa biex jiżguraw li l-ammont totali ta' għajjnuna *de minimis* mogħtija lil impriża waħda skont ir-regola *de minimis* ma jaqbiżx il-limitu massimu ġenerali permissibbli. Jenħtieġ li l-Istati Membri jimmonitorjaw l-għajjnuna mogħtija biex jiżguraw li l-limitu massimu stipulat f'dan ir-Regolament ma jinqabiżx u li jkun hemm konformità mar-regoli tal-akkumulazzjoni. Sabiex jikkonformaw ma' dan l-obbligu, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu informazzjoni kompluta dwar l-għajjnuna *de minimis* mogħtija f'reġistru ċentrali fil-livell tal-Unjoni jew dak nazzjonali, mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2026, u jivverifikaw li kull għotja ġdida ta' għajjnuna ma taqbiżx il-limitu massimu stipulat f'dan ir-Regolament. Ir-reġistru ċentrali se jgħin biex jonqos il-piż amministrattiv fuq l-impriži. L-impriži ma jibqgħux meħtieġa, skont dan ir-Regolament, li jżommu kont ta' u jiddikjaraw kwalunkwe għajjnuna *de minimis* oħra riċevuta, ladarba r-reġistru ċentrali jkun fih *data* għal perjodu ta' 3 snin. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-kontroll tal-konformità mal-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament għandu, fil-prinċipju, ikun ibbażat fuq l-informazzjoni inkluża fir-reġistru ċentrali.
- (25) Kull Stat Membru jista' jistabbilixxi reġistru ċentrali nazzjonali. Ir-reġistri ċentrali nazzjonali eżistenti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jintużaw. Il-Kummissjoni se tistabbilixxi reġistru ċentrali fil-livell tal-Unjoni, li jista' jintuża mill-Istati Membri mill-1 ta' Jannar 2026.
- (26) Meta jitqies li l-piż amministrattiv u l-ostakli regolatorji jikkostitwixxu problema għall-maġġoranza tal-SMEs u li l-Kummissjoni timmira li tnaqqas b'25 % il-piż li jirriżulta mir-rekwiżiti ta' rapportar¹⁷, jenħtieġ li kwalunkwe reġistru ċentrali jiġi stabbilit b'tali mod li jitnaqqas il-piż amministrattiv. Prattiki amministrattivi tajbin,

¹⁷ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni - Pakkett ta' Għajjnuna għall-SMEs, COM(2023)535 final.

bħal dawk stabbiliti fir-Regolament dwar il-Gateway Digitali Unika¹⁸, jistgħu jintużaw bħala referenza għall-istabbiliment u t-thaddim tar-registru ċentrali fil-livell tal-Unjoni u tar-registri ċentrali nazzjonali.

- (27) Ir-regoli dwar it-trasparenza għandhom l-għan li jiżguraw konformità ahjar, responsabbiltà akbar, evalwazzjoni bejn il-pari u fl-aħħar mill-aħħar infiq pubbliku aktar effikaċi. Il-pubblikazzjoni, f'registru ċentrali, tal-isem tal-benefiċjarju tal-għajjnuna sservi l-interess legittimu ta' trasparenza biex il-pubbliku jingħata informazzjoni dwar l-użu tal-fondi tal-Istati Membri. Ma tinterferixx bla bżonn mad-dritt tal-benefiċjarji għall-protezzjoni tad-*data* personali tagħhom sakemm il-pubblikazzjoni fir-registru ċentrali tad-*data* personali tikkonforma mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*¹⁹. L-Istati Membri jenħtiegħ li jkollhom l-għażla li jippsewdonimizzaw entrati speċifiċi meta jkun meħtiegħ biex jikkonformaw mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*.
- (28) Dan ir-Regolament jenħtiegħ li jistabbilixxi sett ta' kundizzjonijiet li skonthom kwalunkwe miżura fl-ambitu ta' dan ir-Regolament tista' titqies li ma għandha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u li ma toħloqx distorsjoni jew thedded li toħloq distorsjoni tal-kompetizzjoni. Għal din ir-raġuni, jenħtiegħ li dan ir-Regolament japplika wkoll għall-għajjnuna mogħtija qabel id-dħul fis-seħħ tiegħu jekk il-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fih jiġu ssodisfati. Bl-istess mod, jenħtiegħ li l-appoġġ li kien konformi mal-kriterji tar-Regolament (UE) Nru 1407/2013 mogħti bejn l-1 ta' Jannar 2014 u l-31 ta' Diċembru 2023 jitqies bħala eżentat min-notifika skont l-Artikolu 108(3) tat-Trattat.
- (29) Wara li tiġi kkunsidrata l-frekwenza li biha huwa generalment meħtiegħ li tiġi riveduta l-politika dwar l-għajjnuna mill-Istat, il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jenħtiegħ li jkun limitat.
- (30) Jekk il-perjodu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jiskadi mingħajr ma jkun gie estiż, jenħtiegħ li l-Istati Membri jkollhom perjodu ta' aġġustament ta' 6 xhur għall-għajjnuna *de minimis* koperta minn dan ir-Regolament.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kamp ta' Applikazzjoni

¹⁸ Ir-Regolament (UE) 2018/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Ottubru 2018 li jistabbilixxi gateway digitali unika li tipprovdi aċċess għal informazzjoni, għal proċeduri u għas-servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj>).

¹⁹ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>); Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

1. Dan ir-Regolament japplika għal għajjnuna mogħtija lill-impriżi fis-setturi kollha, hliel għal:
 - (a) għajjnuna mogħtija lill-impriżi attivi fil-produzzjoni primarja tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura;
 - (b) għajjnuna mogħtija lil impiżi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, fejn l-ammont tal-għajjnuna huwa ffixsat abbażi tal-prezz jew tal-kwantità tal-prodotti mixtrija jew imqieghda fis-suq;
 - (c) għajjnuna mogħtija lil impiżi attivi fil-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli;
 - (d) għajjnuna mogħtija lil impiżi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, fil-każijiet li ġejjin:
 - (1) meta l-ammont tal-għajjnuna jiġi stabbilit skont il-prezz jew il-kwantità ta' dawn il-prodotti mixtrija minn produttori primarji jew imqieghda fis-suq mill-impiżi kkonċernati;
 - (2) meta l-għajjnuna tkun bil-kundizzjoni li parti minnha jew kollha kemm hi tingħata lill-produttori primarji;
 - (e) għajjnuna mogħtija għal attivitajiet relatati mal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi jew lejn Stati Membri, jiġifieri għajjnuna assoċjata direttament ma' kwantitajiet esportati, mat-twaqqif u l-operat ta' network ta' distribuzzjoni jew ma' nefqa oħra kurrenti assoċjata mal-attività tal-esportazzjoni;
 - (f) għajjnuna kontingenti fuq l-użu ta' oġġetti u servizzi domestiċi bi preferenza fuq oġġetti u servizzi importati.
2. Meta impiża tkun attiva f'wiehed mis-setturi msemmija fil-paragrafu 1, punti (a), (b), (c) jew (d), u tkun attiva anki f'settur wiehed jew iktar li jaqgħu fl-ambitu ta' dan ir-Regolament jew ikollha attivitajiet oħrajn li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu japplika għal għajjnuna mogħtija fir-rigward ta' daww is-setturi jew attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw, billi jistrieħu fuq mezzi xierqa bħalma huma s-separazzjoni tal-attivitàjiet jew is-separazzjoni tal-kontijiet, li l-attivitàjiet fis-setturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ma jibbenefikawx mill-għajjnuna *de minimis* mogħtija f'konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) “prodotti agrikoli” tfisser il-prodotti elenkati fl-Anness I tat-Trattat, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura li jaqgħu fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁰;

²⁰ Ir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1379/oj>).

- (b) “produzzjoni agrikola primarja” tfisser il-produzzjoni ta’ prodotti tal-ħamrija u tat-trobbija tal-bhejjem, li huma elenkati fl-Anness I tat-Trattat, mingħajr it-tweqqi ta’ ebda operazzjoni ulterjuri li tiddel in-natura ta’ dawn il-prodotti;
 - (c) “proċessar ta’ prodotti agrikoli” tfisser kull operazzjoni fuq prodott agrikolu li tirriżulta fi prodott li huwa wkoll prodott agrikolu, minbarra attivitajiet li jsiru fl-ażjenda agrikola meħtieġa għat-thejjija ta’ prodott minn annimal jew prodott mill-pjanti għall-ewwel bejgħ;
 - (d) “il-kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti agrikoli” tfisser iż-żamma jew il-wiri ta’ prodott agrikolu bl-iskop ta’ bejgħ, l-offerta għal bejgħ, il-kunsinna jew kwalunkwe mod ieħor ta’ tqegħid fis-suq, minbarra l-ewwel bejgħ minn produttur primarju lil rivenditori jew proċessuri u kwalunkwe attività li thejji prodott għal dan l-ewwel bejgħ; bejgħ minn produttur primarju lill-konsumaturi finali għandu jittqies bħala kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti agrikoli jekk isehh f’bini separat riżervat għal dak l-għan.
 - (e) “prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura” tfisser il-prodotti definiti fl-Artikolu 5, il-punti (a) u (b) tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013;
 - (f) “produzzjoni primarja ta’ prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura” tfisser l-operazzjonijiet kollha relatati mas-sajd, it-trobbija jew il-kultivazzjoni ta’ organiżmi akkwatiċi, kif ukoll attivitajiet f’azjenda agrikola jew abbord meħtieġa għall-preparazzjoni tal-ewwel bejgħ ta’ prodott tal-annimali jew tal-ħxejjex, inkluż it-tqattigh, l-iffilittjar jew l-iffriżar, u l-ewwel bejgħ lil rivenditori jew lil proċessuri;
 - (g) “proċessar u kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura” tfisser l-operazzjonijiet kollha, inkluż l-immaniġġjar, it-trattament u t-trasformazzjoni, imwettqin wara l-ħin li fih jinżel l-art il-prodott – jew li jinħasad, fil-każ tal-akkwakultura – li jirriżultaw fi prodott ipproċessat, kif ukoll id-distribuzzjoni tiegħu;
 - (h) “intermedjarju finanzjarju” tfisser kull istituzzjoni finanzjarja, irrispettivament mill-forma u s-sjieda tagħha, li topera fuq bażi ta’ profitt; banek jew istituzzjonijiet promozzjonali pubbliċi ma jaqgħux taħt dik id-definizzjoni meta jaġixxu bħala awtoritajiet awtorizzanti u ma jkun hemm l-ebda sussidju inkroċjat tal-attivitajiet imwettqa għar-riskju u għall-kont tagħhom stess.
2. “Impriża waħda” tinkludi, għall-iskopijiet ta’ dan ir-Regolament, l-intrapriża kollha li jkollhom bejniethom mill-inqas waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin:
- (a) intrapriża waħda li jkollha l-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tal-azzjonisti jew tal-membri f’intrapriża oħra;
 - (b) intrapriża waħda li jkollha d-dritt li taħtar jew li tneħhi l-maġġoranza tal-membri tal-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju ta’ intrapriża oħra;
 - (c) intrapriża waħda li jkollha d-dritt teżerċita influwenza dominanti fuq intrapriża oħra skont kuntratt li tkun dahlet fih flimkien ma’ dik l-intrapriża jew skont dispożizzjoni fil-*memorandum* jew statut ta’ assoċjazzjoni tagħha;
 - (d) intrapriża waħda, illi tkun azzjonista fi jew membru ta’ intrapriża oħra, tikkontrolla waħedha, skont ftehim ma’ azzjonisti oħra fi jew membri ta’ dik l-intrapriża, maġġoranza tad-drittijiet tal-voti tal-azzjonisti jew tal-membri f’dik l-intrapriża.

Intrapriži li jkollhom waħda mir-relazzjonijiet imsemmija fil-punti minn (a) sa (d) permezz ta' intrapriża waħda jew aktar, għandhom ukoll jitqiesu bħala impriza waħda.

Artikolu 3

Għajjnuna de minimis

1. Il-miżuri ta' għajjnuna għandhom jitqiesu bħala li ma jissodisfawx il-kriterji stipulati fil-Artikolu 107(1) tat-Trattat u għaldaqstant ma għandhomx ikunu soġġetti għar-rekwiżit ta' notifika tal-Artikolu 108(3) tat-Trattat, jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.
2. L-ammont totali ta' għajjnuna *de minimis* mogħtija għal kull Stat Membru lil impriza waħda ma għandux jaqbeż EUR 300 000 fuq kwalunkwe perjodu ta' 3 snin.
3. L-għajjnuna *de minimis* għandha titqies li tkun ingħatat fil-mument li d-dritt legali biex tingħata l-għajjnuna jkun konċess lill-impriza skont is-sistema legali nazzjonali applikabbli irrispettivament mid-data tal-pagament tal-għajjnuna *de minimis* lill-impriza.
4. Il-limitu massimu stabbilit fil-paragrafu 2 għandu japplikaw irrispettivament mill-forma tal-għajjnuna *de minimis* jew mill-oġġettiv segwit u minn jekk l-għajjnuna mogħtija mill-Istat Membru tkunx iffinanzjata kompletament jew parzjalment minn riżorsi li joriġinaw mill-Unjoni.
5. Għall-iskopijiet tal-limitu massimu stabbilit fil-paragrafu 2, l-għajjnuna għandha tkun espressa bħala għotja ta' flus. Iċ-ċifri kollha użati għandhom ikunu f'ammonti gross, jiġifieri qabel it-tnaqqis ta' taxxi jew imposti oħra. Meta għajjnuna tingħata f'forma oħra differenti minn għotja, l-ammont ta' għajjnuna għandu jkun l-ekwivalenti tal-għotja gross tal-għajjnuna.
6. Għajjnuna pagabbli f'għadd ta' pagamenti għandha tiġi skontata għall-valur tagħha fil-mument li tingħata. Ir-rata tal-imghax li għandha tintuża għal skopijiet ta' skont għandha tkun ir-rata ta' skont applikabbli fil-mument li tingħata l-għajjnuna.
7. Meta l-limitu massimu stabbilit fil-paragrafu 2 jinqabeż bl-għoti ta' għajjnuna *de minimis* ġdida, dik l-għajjnuna l-ġdida ma għandhiex tibbenefika minn dan ir-Regolament.
8. Fil-każ ta' fużjonijiet jew akkwiziżzjonijiet, għandha titqies l-għajjnuna *de minimis* kollha preċedenti mogħtija lil xi waħda mill-impriżi involuti fil-fużjoni meta jiġi ddeterminat jekk xi għajjnuna *de minimis* ġdida lill-impriza l-ġdida jew lill-impriza akkwirenti taqbiżx il-limitu massimu stipulat fil-paragrafu 2. Għajjnuna *de minimis* li tkun ingħatat legalment qabel il-fużjoni jew l-akkwiziżzjoni għandha tibqa' legali.
9. Jekk impriza waħda tinqasam f'żewġ imprizi separati jew aktar, l-għajjnuna *de minimis* mogħtija qabel id-diviżjoni għandha tkun allokata lill-impriza li tkun ibbenefikat minnha, li fil-prinċipju hija l-impriza li tiehu ħsieb l-attivitajiet li għalihom intużat l-għajjnuna *de minimis*. Jekk tali allokazżjoni ma tkunx possibbli, l-għajjnuna *de minimis* għandha tiġi allokata proporzjonalment fuq il-bażi tal-valur kontabilistiku tal-kapital ta' ekwità tal-impriżi l-ġodda fid-data effettiva tad-diviżjoni.

Artikolu 4

Kalkolu tal-ekwivalenti ta' ghotja gross

1. Dan ir-Regolament għandu japplika biss għall-għajnuna li għaliha huwa possibbli li jiġi kkalkulat b'mod preċiż l-ekwivalenti ta' ghotja gross tal-għajnuna *ex ante* mingħajr il-htieġa ta' valutazzjoni tar-riskju ("għajnuna *de minimis* trasparenti").
2. Għajnuna li tikkonsisti f'għotjiet jew sussidji tar-rata tal-imghax għandha titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti.
3. Għajnuna li tikkonsisti f'self għandha titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk:
 - (a) il-benefiċjarju la jkun suġġett għal proċeduri kollettivi ta' insolvenza u lanqas ma jkun jissodisfa l-kriterji previsti fil-liġi domestika tiegħu biex jinbdew kontributi proċedimenti kollettivi ta' insolvenza b'talba tal-kredituri tiegħu. Għal impriżi kbar, il-benefiċjarju għandu jkun f'sitwazzjoni paragonabbli ma' klassifikazzjoni ta' kreditu ta' mill-inqas "B-"; u jew
 - (b) is-self ikun assikurat b'garanzija li tkopri mill-inqas 50 % tas-self u s-self ikun jammonta għal EUR 1 500 000 fuq perjodu ta' 5 snin jew EUR 750 000 fuq perjodu ta' 10 snin; jekk l-ammont tas-self ikun inqas minn dawn l-ammonti jew jingħata għal tul ta' żmien inqas minn 5 snin jew 10 snin rispettivament, l-ekwivalenti ta' ghotja gross ta' dak is-self għandu jiġi kkalkulat bħala proporzjon ekwivalenti għal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament; jew
 - (c) l-ekwivalenti ta' ghotja gross ikun ġie kkalkulat fuq il-bażi tar-rata ta' referenza applikabbli fil-mument tal-ghotja.
4. L-għajnuna li tikkonsisti f'injezzjonijiet ta' kapital għandha titqies biss bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk l-ammont totali ta' injezzjoni mill-fondi pubbliċi ma jaqbiżx il-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2).
5. Għajnuna li tikkonsisti f'miżuri ta' finanzjament tar-riskju li tiegħu l-forma ta' investimenti f'ekwità jew kważi ekwità, għandha titqies li tkun għajnuna *de minimis* trasparenti biss jekk il-kapital ipprovdut għal impriża waħda ma jaqbiżx il-limitu massimu stipulat fl-Artikolu 3(2).
6. Għajnuna li tikkonsisti f'garanziji għandha titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk:
 - (a) il-benefiċjarju la jkun suġġett għal proċeduri kollettivi ta' insolvenza u lanqas ma jkun jissodisfa l-kriterji previsti fil-liġi domestika tiegħu biex jinbdew kontributi proċedimenti kollettivi ta' insolvenza b'talba tal-kredituri tiegħu. Għal impriżi kbar, il-benefiċjarju għandu jkun f'sitwazzjoni paragonabbli ma' klassifikazzjoni ta' kreditu ta' mill-inqas "B-"; u jew
 - (b) il-garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti f'kull mument, it-telf jiġġarrab proporzjonalment u bl-istess mod mis-sellief u mill-garanti, l-irkupri netti ġġenerati mill-irkupru tas-self mit-titoli mogħtija mill-mutwatarju jnaqqsu b'mod proporzjonali t-telf imġarrab mis-sellief u mill-garanti, u jew l-ammont garantit hu EUR 2 250 000 u d-durata tal-garanzija tkun 5 snin jew l-ammont garantit ikun EUR 1 125 000 u d-durata tal-garanzija tkun 10 snin; jekk l-ammont iggarantit ikun inqas minn dawn l-ammonti jew il-garanzija tkun għal tul ta' żmien inqas minn 5 snin jew 10 snin rispettivament, l-ekwivalenti ta'

għotja gross ta' dik il-garanzija għandu jiġi kkalkulat bħala proporzjon ekwivalenti għal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2); jew

- (c) l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun ġie kkalkulat abbażi ta' primjums safe-harbour stabbiliti f'avviż tal-Kummissjoni; jew
- (d) qabel l-implimentazzjoni,
 - (1) il-metodoloġija użata biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-garanzija, tkun ġiet notifikata lill-Kummissjoni skont Regolament ieħor tal-Kummissjoni fil-qasam tal-għajnuna mill-Istat applikabbli f'dak iż-żmien u aċċettata mill-Kummissjoni bħala konformi mal-Avviż ta' Garanzija, jew kull avviż suċċessiv; u
 - (2) dik il-metodoloġija tindirizza b'mod esplicitu t-tip ta' garanzija u t-tip ta' tranżazzjoni sottostanti ttrattati fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

7. Kwalunkwe għajnuna miżmuma minn intermedjarju finanzjarju li jimplimenta skema ta' għajnuna *de minimis* waħda jew aktar, li għandha tkun disponibbli fuq termini ugwali għall-intermedjarji finanzjarji kollha li joperaw fl-Istat Membru kkonċernat, titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk:

- (a) l-intermedjarju finanzjarju jgħaddi l-vantaġġ riċevut permezz tal-garanziji tal-Istat lill-benefiċjarji billi jipprovdri self superjuri għdid lil dawn il-benefiċjarji b'rati tal-imgħax aktar baxxi jew rekwiżiti kollaterali aktar baxxi u kull garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti; u
- (b) is-self *de minimis* garantit jingħata lill-benefiċjarji li jkunu f'sitwazzjoni komparabbli ma' klassifikazzjoni tal-kreditu ta' mill-inqas "B-" u l-ammont totali ta' tali self ikun:
 - (1) inqas minn EUR 10 miljun; jew,
 - (2) inqas minn EUR 40 miljun u kull self *de minimis* garantit individwali ma jaqbiżx EUR 100 000.

Jekk intermedjarju finanzjarju jkollu inqas minn EUR 10 miljun ta' self *de minimis*, kif stabbilit fil-punt (b)(1), jew EUR 40 miljun, kif stabbilit fil-punt (b)(2), l-ekwivalenti ta' għotja gross attribwibbli għal kull ammont għandu jiġi kkalkulat bħala proporzjon korrispondenti tal-limitu massimu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.

8. L-għajnuna inkluża fi strumenti oħra għandha titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk l-istrument jipprevedi limitu li jiggwarantixxi li l-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament ma jinqabiżx.

Artikolu 5

Akkumulazzjoni

1. Għajnuna *de minimis* mogħtija skont dan ir-Regolament tista' tiġi akkumulata ma' għajnuna *de minimis* mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) XXX/XXX²¹.
2. Għajnuna *de minimis* mogħtija skont dan ir-Regolament tista' tiġi akkumulata ma' għajnuna *de minimis* mogħtija f'konformità mar-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 1408/2013²² u (UE) Nru 717/2014²³ sal-limitu massimu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.
3. L-għajnuna *de minimis* mogħtija f'konformità ma' dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi akkumulata mal-għajnuna mill-Istat fir-rigward tal-istess kostijiet eliġibbli jew mal-għajnuna mill-Istat għall-istess miżura ta' finanzjament tar-riskju, jekk tali akkumulazzjoni teċċedi l-oġġla intensità ta' għajnuna jew ammont ta' għajnuna rilevanti stipulati fiċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull każ permezz ta' regolament għal eżenzjoni ġenerali ta' kategorija jew deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni. L-għajnuna *de minimis* li ma tingħatax għal kostijiet eliġibbli speċifiċi jew li ma tistax tiġi attribwita għalihom tista' tiġi akkumulata ma' għajnuna oħra mill-Istat mogħtija skont regolament ta' eżenzjoni ta' kategorija jew deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni.

Artikolu 6

Monitoraġġ u rapportar

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, mill-1 ta' Jannar 2026, l-informazzjoni dwar l-għajnuna *de minimis* mogħtija tkun irreġistrata f'registru ċentrali fil-livell nazzjonali jew tal-UE. L-informazzjoni fir-registru ċentrali għandu jkollha l-identifikazzjoni tal-benefiċjarju, l-ammont tal-għajnuna, id-data tal-għotja, l-awtorità tal-għoti, l-istrument tal-għajnuna u s-settur involut abbażi tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitàjiet ekonomiċi fl-Unjoni ("il-klassifikazzjoni NACE"). Ir-registru ċentrali għandu jiġi stabbilit b'tali mod li jippermetti aċċess pubbliku faċli għall-informazzjoni filwaqt li jiżgura l-konformità mar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data, inkluż permezz tal-psewdonimizzazzjoni ta' entrati speċifiċi meta jkun meħtieġ.
2. L-Istati Membri għandhom jirreġistraw l-informazzjoni elenkata fil-paragrafu 1 fir-registru ċentrali dwar l-għajnuna *de minimis* mogħtija minn kwalunkwe awtorità fl-Istat Membru kkonċernat fi żmien 20 jum tax-xogħol wara l-għoti tal-għajnuna. Tali informazzjoni dwar l-għajnuna *de minimis* riċevuta minn intermedjarji finanzjarji li jimplimentaw skemi ta' għajnuna *de minimis* għandha tiġi rreġistrata fi żmien 20 jum ta' xogħol minn meta jasal ir-rapport skont il-paragrafu 5. L-Istati Membri

²¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) XXX/XXX XXX dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal għajnuna *de minimis* mogħtija lil imprizi li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali — ĠU L XXX. [UP: jekk jogħġbok imla r-referenza li tikkorrispondi għal C(2023) 9701].

²² Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1408/2013 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna *de minimis* fis-settur tal-agrikoltura (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1408/oj>).

²³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 717/2014 tas-27 ta' Ġunju 2014 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna *de minimis* fis-settur tas-sajd u tal-akkwakultura (ĠU L 190, 28.6.2014, p. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/717/oj>).

għandhom jieħdu l-miżuri xierqa biex jiżguraw l-eżattezza tad-*data* li tinsab fir-registru ċentrali.

3. L-Istati Membri għandhom iżommu rekords tal-informazzjoni rreġistrata dwar l-għajjnuna *de minimis* għal 10 snin mid-*data* li fiha tkun ingħatat l-għajjnuna.
4. Stat Membru għandu jagħti għajjnuna *de minimis* ġdida skont dan ir-Regolament biss wara li jkun ivverifika li l-għajjnuna *de minimis* il-ġdida mhux se tgħolli l-ammont totali ta' għajjnuna *de minimis* mogħtija lill-impriza kkonċernata għal livell oġġla mill-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament u li l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti f'dan ir-Regolament huma ssodisfati.
5. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, l-intermedjarji finanzjarji li jimplimentaw skemi ta' għajjnuna *de minimis* għandhom jirrapportaw l-ammont totali ta' għajjnuna *de minimis* li jkunu rċevew, fuq bażi trimestrali lill-Istat Membru fi żmien 10 ijiem minn tmien it-trimestru speċifiku. Id-*data* tal-ġhoti għandha tkun l-aħħar jum ta' trimestru.
6. L-Istati Membri li jużaw registru ċentrali fil-livell nazzjonali għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena *data* aggregata dwar l-għajjnuna *de minimis* mogħtija għas-sena ta' qabel. Id-*data* aggregata għandu jkun fiha l-għadd ta' benefiċjarji, l-ammont globali tal-għajjnuna *de minimis* mogħtija u l-ammont globali tal-għajjnuna *de minimis* mogħtija għal kull settur ("il-klassifikazzjoni NACE"). L-ewwel sottomissjoni tad-*data* għandha tkun għal għajjnuna *de minimis* mogħtija mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2026. L-Istati Membri jistgħu jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar perjodi aktar bikrija meta d-*data* aggregata tkun disponibbli.
7. Fuq talba bil-miktub mill-Kummissjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi lill-Kummissjoni, f'perjodu ta' 20 jum ta' xogħol jew f'perjodu itwal stabbilit fit-talba, l-informazzjoni kollha li l-Kummissjoni tqis li hi meħtieġa biex tanalizza jekk il-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ikunux ġew imħarsa, u b'mod partikolari l-ammont totali tal-għajjnuna *de minimis* skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament jew skont regolamenti *de minimis* oħrajn li tkun irċeviet xi impriza.

Artikolu 7

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal għajjnuna li tkun ingħatat qabel id-dhul fis-seħh jekk l-għajjnuna tkun tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stipulati f'dan ir-Regolament.
2. Kull għajjnuna *de minimis* mogħtija bejn l-1 ta' Jannar 2014 u l-31 ta' Diċembru 2023 u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1407/2013 għandha titqies li ma tissodisfax il-kriterji kollha tal-Artikolu 107(1) tat-Trattat u għandha għalhekk tkun eżentata mir-rekwiżit ta' notifika kif stipulat fl-Artikolu 108(3) tat-Trattat.
3. Fl-aħħar tal-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament, kull għajjnuna *de minimis* li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament tista' tiġi implimentata b'mod validu għal perjodu ulterjuri ta' 6 xhur.
4. Sakemm jiġi stabbilit ir-registru ċentrali u li dan ikopri perjodu ta' 3 snin, meta Stat Membru jkollu l-intenzjoni li jagħti għajjnuna *de minimis* lil impriza skont dan ir-Regolament, dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-impriza bil-miktub jew f'forma elettronika bl-ammont tal-għajjnuna espress bħala ekwivalenti ta' għotja gross u l-

karattru *de minimis* tagħha, b'referenza diretta għal dan ir-Regolament. Meta l-ghajnuna *de minimis* tingħata lil imprizi differenti skont dan ir-Regolament abbażi ta' skema u ammonti differenti ta' ghajnuna individwali jingħataw lil daww l-imprizi taht dik l-iskema, l-Istat Membru kkonċernat jista' jagħzel li jissodisfa l-obbligu tiegħu billi jinforma lill-imprizi b'ammont li jikkorrispondi għall-ammont massimu ta' ghajnuna li għandu jingħata taht dik l-iskema. F'każijiet bħal dawn, is-somma fissa għandha tintuża biex jiġi ddeterminat jekk hemmx konformità mal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament. Qabel jagħti l-ghajnuna, l-Istat Membru għandu wkoll jikseb mingħand l-impriża kkonċernata dikjarazzjoni, bil-miktub jew f'forma elettronika, dwar kwalunkwe ghajnuna *de minimis* oħra li tkun ingħatatilha skont dan ir-Regolament jew skont regolamenti *de minimis* oħrajn fi kwalunkwe perjodu ta' 3 snin.

Artikolu 8

Dhul fis-seħh u perjodu ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2024.

Għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2030.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13.12.2023

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN